



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT.

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Business Management and Consulting Services  
Division / Division des services de gestion des affaires et de consultation  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
10C1, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Services d'enquête	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60ZG-180493/A	<b>Date</b> 2018-01-30
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20180493	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 010
<b>File No. - N° de dossier</b> 424zg.E60ZG-180493	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZG-424-32025	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2017-12-05	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-02-07</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Rocque, Anne-Élise	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 424zg
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 858-8698 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Department of Public Works and Government Services Canada Les Terrasses de la Chaudière 10 Wellington, 5th Floor Gatineau, Quebec Canada K1A 0H4	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

## Modification #010

### Demande d'offre à commandes (DOC), Services d'enquête, Plaintes de harcèlement, Divulgations d'actes répréhensibles, Violence en milieu de travail

Le but de cette modification est de fournir les Questions et Réponses suivantes et de modifier l'appel d'offres comme suit.

<b>PARTIE A - QUESTIONS ET RÉPONSES</b>
---

#### QUESTION 046

Ma question est liée à la formation obligatoire.

Il a été question de plusieurs commentaires antérieurs concernant les exigences qui favorisent la formation officielle au détriment de l'expérience.

Par exemple, j'ai travaillé pour le Programme du travail du gouvernement fédéral pendant 4 ans. J'ai participé à la gestion du travail des inspecteurs conformément aux parties II et III du *Code canadien du travail*. Je n'ai toutefois jamais officiellement suivi ou donné de cours sur le *Code canadien du travail* même si je le connaissais bien étant donné que mon travail l'exigeait. Par conséquent, mon expérience ne compte pas pour la présente DOC.

Mes associés et moi-même menons des enquêtes dans le cadre de l'offre à commandes depuis plus de 20 ans et nous nous sommes tenus à jour quant aux changements dans la politique et la jurisprudence, mais nous aurons de la difficulté à satisfaire à l'exigence de formation officielle.

Ce point peut-il être considéré à nouveau, tel qu'il est demandé par les autres postulants?

#### RÉPONSE 046

Non. TOA2, TOB2 et TOC2 restent tels quels

-----

#### QUESTION 047

Notre entreprise détient actuellement une cote de sécurité pour le traitement de TI et la vérification de document organisationnel délivrée par la Direction de la sécurité industrielle, ci-jointe à l'offre à commandes antérieure pour l'enquête sur le harcèlement. Est-ce nécessaire d'obtenir de nouvelles cotes de sécurité ou celles-ci seront transférées à la nouvelle offre à commandes?

Nos cotes de sécurité personnelles sont en vigueur jusqu'en 2026 et donc elles seraient probablement acceptables?

#### RÉPONSE 047

S.v.p. vous réferez à la partie 6, Article 6.1, Exigences relatives à la sécurité.

-----

#### QUESTION 048

TO1 et TC1 demandent tous les deux de l'expérience "au cours des dix dernières années". La Couronne pourrait-elle envisager de supprimer la limite de dix ans? Nous avons un professionnel des ressources humaines qui a passé plus de 30 ans dans la fonction publique fédérale. Au début de sa carrière, elle a commencé à se spécialiser dans les relations de travail en développant une expertise approfondie dans

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E60ZG-180493/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
E60ZG-180493

Amd. No. - N° de la modif.  
010  
File No. - N° du dossier  
424zg. E60ZG-180493

Buyer ID - Id de l'acheteur  
424zg  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

les relations opérationnelles et corporatives, les différends alternatifs, la santé et la sécurité au travail et les enquêtes dans plusieurs ministères fédéraux et au Secrétariat du Conseil du Trésor. Notre ressource a pris sa retraite de la fonction publique en 2016, domaine dans lequel elle souhaitait apporter son expertise en matière de relations de travail dans la conduite d'enquêtes en milieu de travail. Ayant participé à de nombreuses enquêtes et ayant reçu des rapports d'enquête (en tant qu'enquêteur et cadre dirigeant des enquêtes), elle comprend et apprécie profondément l'impact de ces rapports sur la vie des parties et l'importance que les enquêtes soit mené par des enquêteurs formés et qualifiés. La Couronne pourrait-elle envisager de supprimer la limite de dix ans afin que les ressources d'enquêtes plus âgées puissent démontrer l'étendue et la profondeur de leur expérience? Notre ressource dispose également d'une formation récente et formelle en matière d'enquêtes afin de s'assurer qu'elle possède la formation formelle récente nécessaire tout en entreprenant des projets d'enquête.

#### **RÉPONSE 048**

Non, TO1 et TO2 restent tels quels pour les trois volets

#### **PARTIE B – MODIFICATIONS À LA DOC**

Aucun changement dans cette modification.